AIR

Exchange of Notes between CANADA and the UNITED STATES OF MEXICO

Mexico, March 24, 1971

In force provisionally March 24, 1971

In force definitively March 8, 1973

AIR

Échange de Notes entre le CANADA et les ÉTATS-UNIS DU MEXIQUE

Mexique le 24 mars 1971

En vigueur provisoirement le 24 mars 1971

En vigueur définitivement le 8 mars 1973

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF MEXICO CONCERNING AMENDMENTS TO THE AIR TRANSPORT AGREEMENT BETWEEN CANADA AND MEXICO OF DECEMBER 21, 1961.

I

The Ambassador of Canada to the Minister of Foreign Relations of Mexico

Mexico, D.F., March 24, 1971

No. 30

EXCELLENCY,

I have the honour to refer to the discussions held between representatives of the Government of Canada and the Government of the United States of Mexico in Mexico City during the week of November 23 to 28, 1970, concerning amendments to the Air Transport Agreement between Canada and Mexico of December 21, 1961.[1]

It is my understanding that, as a result of these discussions, Sections I, II and III of the Route Schedule and Article VI of the Agreement are to be amended as follows:

ROUTE SCHEDULE

Section I

An airline designated by the Government of the United Mexican States shall be entitled to operate air services, in both directions, on each of the air routes specified and to make scheduled stops at the points specified in this paragraph with the maximum initial number of authorized frequencies in each direction as indicated in Section III:

	Points of Departure	Intermediate Points	Destination in Canada	Points beyond
1.	Mexico City Acapulco Guadalajara		Calgary Vancouver	Beyond Vancouver to a point in the Northern Pacific and beyond
2.	Mexico City Acapulco Guadalajara	*Detroit *Cleveland	Windsor Toronto Montreal	Beyond Montreal to a point in Europe and beyond
3.	Cozumel Can Cum Mérida		Toronto Montreal	

* Local traffic between these points and Canada is limited to Toronto and to traffic carried on flights operated via Toronto. These rights will remain in effect only until fifth freedom traffic rights beyond Canada are exercised.

[1] Treaty Series 1964 No. 4

ÉCHANGE DE NOTES ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS DU MEXIQUE CONCERNANT DES MODIFICATIONS À APPORTER À L'ACCORD RELATIF AUX TRANSPORTS AÉRIENS ENTRE LE CANADA ET LE MEXIQUE EN DATE DU 21 DÉCEMBRE 1961.

I

L'Ambassadeur du Canada au Ministre des Affaires extérieures du Mexique

Mexico, le 24 mars 1971

No. 30

MONSIEUR LE MINISTRE,

J'ai l'honneur de me référer aux discussions qui ont eu lieu à Mexico entre les représentants du Gouvernement du Canada et du Gouvernement des États-Unis du Mexique pendant la semaine du 23 au 28 novembre 1970, concernant des modifications à apporter à l'Accord relatif aux transports aériens entre le Canada et le Mexique en date du 21 décembre 1961.[1]

Je considère comme entendu qu'à la suite de ces discussions, les Sections I, II et III du tableau des routes et l'Article VI de l'Accord doivent être modifiés comme suit:

TABLEAU DES ROUTES

Section I

L'entreprise désignée par le Gouvernement des États-Unis du Mexique aura le droit de desservir dans les deux sens chacune des routes spécifiées et de faire des escales régulières aux points indiqués dans le présent paragraphe, en se conformant toutefois au nombre initial maximal de fréquences autorisées dans chaque direction tel qu'indiqué à la Section III:

	Points de départ	Points intermédiaires	Destination au Canada	Points au-delà
1.	Mexico Acapulco Guadalajara		Calgary Vancouver	Au-delà de Vancouver jusqu'à un point de la région nord-Pacifique et au-delà
2.	Mexico Acapulco Guadalajara	*Détroit *Cleveland	Windsor Toronto Montréal	Au-delà de Montréal jusqu'à un point en Europe et au-delà
3.	Cozumel Can Cum Mérida		Toronto Montréal	

* Le trafic local entre ces points et le Canada est limité à Toronto et au trafic transporté via Toronto. Ces droits resteront en vigueur seulement jusqu'à ce que les droits de trafic de la cinquième liberté au-delà du Canada soient exercés.

[1] Recueil des Traités 1964 N° 4

Section II

An airline designated by the Government of Canada shall be entitled to operate air services, in both directions, on each of the air routes specified and to make scheduled stops at the points specified in this paragraph, with the maximum initial number of authorized frequencies in each direction as indicated in Section III:

	Points of Departure	Destination in Mexico	Points Beyond
1.	Vancouver Edmonton Calgary Winnipeg	Guadalajara Mexico City Acapulco	Beyond Mexico City and/or Acapulco to Lima, Peru and beyond
2.	Montreal Toronto Windsor	Guadalajara Puerto Vallarta Mexico City Acapulco	Beyond Mexico City and/or Acapulco to Lima, Peru and beyond
3.	Vancouver Calgary	La Paz San José del Cabo Mazatlan Puerto Vallarta	

Section III

Both parties agree that the following frequencies may be operated:

To points beyond

1. Airlines of each contracting party will be able to operate up to seven frequencies per week on the beyond sections of their corresponding routes, provided that the combination of these rights will not exceed seven frequencies per week for each airline.

Between both countries

2. Seven frequencies per week by the designated airline of each contracting party on each one of the routes 1 and 3 of Sections I and II. When the other airline institutes service on route 1, the frequency on this route will be reduced to six.

3. Seven frequencies per week by the designated airline of each contracting party on route 2 of Sections I and II. The frequencies to be increased to eight frequencies effective December 1, 1971, and to ten frequencies effective December 1, 1972.

4. With respect to the preceding paragraph 3, the frequencies to Mexico City in route 2 of Section II are limited to a maximum of six frequencies after December 1, 1971, and to seven frequencies after December 1, 1972.

Section II

L'entreprise désignée par le Gouvernement canadien aura le droit de desservir dans les deux sens chacune des routes spécifiées et de faire des escales régulières aux points indiqués dans le présent paragraphe, en se conformant toutefois aux fréquences maximums de début indiquées à la Section III:

	Points de départ	Destination au Mexique	Points au-delà
1.	Vancouver Edmonton Calgary Winnipeg	Guadalajara Mexico Acapulco	Au-delà de Mexico et (ou) d'Acapulco jusqu'à Lima, au Pérou, et au-delà
2.	Montréal Toronto Windsor	Guadalajara Puerto Vallarta Mexico Acapulco	Au-delà de Mexico et (ou) d'Acapulco jusqu'à Lima, au Pérou, et au-delà
3.	Vancouver Calgary	La Paz San José del Cabo Mazatlan Puerto Vallarta	

Section III

Les deux parties conviennent que les fréquences de vol ci-après seront observées:

Points au-delà

1. Les entreprises désignées de chaque partie contractante pourront assurer jusqu'à sept vols par semaine sur les sections prolongées de leurs routes correspondantes, à condition que l'exercice combiné de ces droits ne représente pas plus de sept vols par semaine pour chaque entreprise.

Entre les deux pays

2. Sept vols par semaine seront assurés par l'entreprise désignée de chaque partie contractante sur chacune des routes 1 et 3 des Sections I et II. Lorsque l'autre entreprise assurera un service sur la route 1, la fréquence des vols sur cette route sera réduite à six.

3. Sept vols par semaine par l'entreprise désignée de chaque partie contractante sur la route 2 des Sections I et II. Le nombre des vols sera porté à huit à compter du 1er septembre 1971 et à dix à compter de 1er décembre 1972.

4. En ce qui concerne le paragraphe 3 qui précède, la fréquence des vols à destination de Mexico sur la route 2 de la Section II est limitée à un maximum de six vols après le 1er décembre 1971 et à sept après le 1er décembre 1972.

5. With respect to the preceding Sections I and II, the points of departure or destination there indicated, in Mexico and Canada, may be operated as co-terminals, and any point or points on any route may be omitted on any flight, provided that in all cases flights serve at least one point in the country designating the airline.

6. Flights on route 3 of Section II may include Guadalajara, Mexico City and/or Acapulco and the number of frequencies operated in this manner will be counted as flights operated on route 1 of Section II.

7. In the operation of the agreed services in this Agreement, and in the present Route Schedule, the frequencies are based on the use of DC-8 equipment series 60 or similar (with maximum capacity of 250 passengers). If larger aircraft are used on the services, the frequencies must be reduced so that the authorized total capacity is not exceeded. If smaller aircraft are used on these services, the frequencies after December 1, 1971, may be increased provided that the then authorized total capacity is not exceeded.

8. Requests for authority to operate frequencies in excess of those outlined in paragraphs 1, 2, 3 and 4 shall be dealt with pursuant to the principles and procedures outlined in Article X.

ARTICLE VI

1. Certificates of airworthiness, certificates of competency and licences, issued or rendered valid by one Contracting Party and still in force, shall be recognized as valid by the other Contracting Party for the purpose of operating the routes and services provided for in this Agreement, provided that the requirements under which such certificates or licences were issued or rendered valid are equal to or above the minimum standards which may be established pursuant to the Convention on International Civil Aviation. Each Contracting Party reserves the right, however, to refuse to recognize certificates of competency or licences granted to its own nationals by the other Contracting Party.

2. If the terms and conditions of the certificates or licences referred to in paragraph 1 above, issued by the competent authorities of one Contracting Party to any aircraft, any person or any designated airline operating the routes and services provided for in this Agreement are different from the standards established under the Convention on International Civil Aviation and such differences have been filed with the International Civil Aviation Organization or no notification has been given to that Organization, the other Contracting Party may request consultations between the competent authorities of the two Contracting Parties with a view to satisfying itself that the practices in question are acceptable to it. Failure to reach a satisfactory agreement will constitute grounds for denial or withdrawal of an appropriate technical authorization.

I have the honour to propose that if your Government concurs in the foregoing amendments, this Note, which is authentic in English and French, and your reply to that effect, shall constitute an agreement between our two Governments amending the Air Transport Agreement of December 21, 1961, and that this amending agreement shall enter into force, provisionally, from the date of Your Excellency's reply and, definitively, from the date on which is effected an additional exchange of notes by which the contracting parties

5. En ce qui concerne les Sections I et II qui précèdent, les points de départ et de destination au Mexique et au Canada peuvent servir de terminus communs et il sera loisible d'omettre un ou plusieurs points sur n'importe quelle route et sur n'importe quelle envolée, à condition que, dans tous les cas, les vols desservent au moins un point dans le pays qui a désigné l'entreprise de transport aérien.

6. Les vols assurés sur la route 3 de la Section II pourront desservir Guadalajara, Mexico et (ou) Acapulco, et le nombre de vols assurés de cette manière comptera comme vols assurés sur la route 1 de la Section II.

7. Dans l'exploitation des services convenus aux termes du présent Accord, et dans le présent tableau des routes, la fréquence des vols est fondée sur l'utilisation d'appareils DC-8, série 60 ou d'appareils analogues (avec capacité maximum de 250 passagers). Si de plus grands avions sont utilisés pour ces services, la fréquence des vols doit être réduite de manière que la capacité totale autorisée ne soit pas dépassée. Si de plus petits avions sont utilisés pour ces services, la fréquence des vols après le 1er décembre 1971 peut être augmentée à condition que la capacité totale alors autorisée ne soit pas dépassée.

8. Les demandes d'autorisation concernant l'exploitation des vols en excédent de ceux qui sont mentionnés aux paragraphes 1, 2, 3 et 4 recevront suite conformément aux principes et à la méthode exposés à l'Article X.

ARTICLE VI

1. Les certificats de navigabilité, les brevets d'aptitude et les permis décernés ou validés par l'une des Parties contractantes, et encore en vigueur, seront reconnus comme valides par l'autre Partie contractante aux fins de l'exploitation des routes et services prévus dans le présent Accord, pourvu qu'ils reposent sur des exigences égales ou supérieures aux normes qui pourront être établies conformément à la Convention de l'aviation civile internationale. Toutefois, chaque Partie contractante se réserve le droit de ne pas reconnaître les brevets d'aptitude et les permis accordés à ses propres ressortissants par l'autre Partie contractante.

2. Si les certificats ou permis mentionnés au paragraphe 1 ci-dessus et décernés par les autorités compétentes d'une des Parties contractantes à un avion, à une personne ou à une entreprise désignée qui exploite les routes et services prévus dans le présent Accord diffèrent, par leurs conditions, des normes établies conformément à la Convention de l'aviation civile internationale, et si ces différences ont été enregistrées auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale ou qu'aucun avis n'a été donné à cette Organisation, l'autre partie contractante peut demander des consultations entre les autorités compétentes des deux Parties contractantes pour s'assurer que les pratiques en question sont acceptables à son point de vue. A défaut d'une entente satisfaisante à ce sujet, il y aura lieu de refuser ou de révoquer l'autorisation technique pertinente.

J'ai l'honneur de proposer que si votre Gouvernement approuve les modifications qui précèdent, la présente Note, dont les versions anglaise et française font également foi, et votre réponse constituent entre nos deux Gouvernements un accord modifiant l'Accord relatif aux transports aériens du 21 décembre 1961, et que cet accord de modification entre en vigueur, à titre provisoire, à compter de la date de votre réponse et, d'une manière définitive,

inform one another that they have obtained, with respect to this amending agreement, whatever approval each may require in accordance with its respective constitutional procedures.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

SAUL F. RAE

His Excellency
Lic. Emilio O. Rabasa
Minister of Foreign Relations
TLATELOLCO, D. F.

à la date à laquelle sera effectué un échange de notes complémentaires par lequel les parties contractantes s'aviseront mutuellement qu'elles auront obtenu, à l'égard du présent accord de modification, l'approbation dont elles peuvent avoir besoin, conformément à leurs procédures constitutionnelles respectives.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

SAUL F. RAE

Son Excellence
Lic. Emilio O. Rabasa
Ministre des Affaires extérieures
TLATELOLCO, D. F.

II

The Minister of Foreign Relations of Mexico to the Ambassador of Canada

Mexico, D.F., March 24, 1971

No. 502317

MR. AMBASSADOR:

I have the honour of acknowledging receipt of your kind note No. 30, dated March 24, 1971, drafted in English and in French, the Spanish version of which is as follows:-

(See Canadian Note No. 30 dated March 24, 1971)

In reply, I have the honour of communicating that the Government of the United States of Mexico is in agreement with the terms contained in the note just transcribed and consequently accepts that said note and this one constitute an agreement between the Mexican United States and Canada for purposes of amending the Convention on Air Transport between the two countries signed at the City of Mexico December 21, 1961.

I take this opportunity to reiterate the assurances of my highest consideration.

EMILIO O. RABASA

His Excellency Dr. Saul F. Rae,
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of Canada,
Mexico, D.F.

II

Le Ministre des Affaires extérieures du Mexique à l'Ambassadeur du Canada

Mexique, D.F., le 24 mars 1971.

N° 502317

MONSIEUR L'AMBASSADEUR,

J'ai l'honneur d'accuser réception à Votre Excellence de votre note numéro 30, du 24 mars 1971 rédigée dans les langues anglaise et française, et dont le texte traduit en espagnol se lit comme suit:

(voyez la note canadienne n° 30 du 24 mars 1971)

En réponse, j'ai l'honneur de communiquer à Votre Excellence que le Gouvernement des États-Unis du Mexique est d'accord avec les termes de la note de votre Excellence que je viens de transcrire et, par conséquent, il convient que ladite note et la présente constituent un accord entre nos deux Gouvernements modifiant l'Accord relatif aux transports aériens du 21 décembre 1961.

Je profite de cette occasion pour renouveler à Votre Excellence le témoignage de ma plus haute considération.

Emilio O. Pabasa

Son Excellence Saul F. Rae,
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire du Canada,
Mexique, D. F.

III

The Ambassador of Canada to the Minister of Foreign Relations of Mexico

Mexico, D.F., March 24, 1971.

No. 31

EXCELLENCY,

I have the honour to refer to the discussions held between representatives of the Government of Canada and the Government of the United States of Mexico in Mexico City during the week of November 23 to 28, 1970, relating to the Air Transport Agreement between Canada and Mexico of December 21, 1961.

It is my understanding that as a result of these discussions it was agreed that the following conditions shall apply to services involving points beyond and intermediate points.

With respect to the footnote applying to Section 1 Route 2, the carriage of local traffic on flights between Detroit, Cleveland and Toronto, Montreal, is limited to a maximum of seven frequencies per week in total. If the conditions which made it necessary for the Canadian Government to stipulate that local traffic from Cleveland and Detroit be carried via Toronto should change, the Canadian Government would be prepared to give sympathetic consideration to a request from the Mexican Government that this stipulation be cancelled.

The Canadian airline may operate up to four frequencies per week to points beyond, of which the fourth will omit Mexico City. After December 1, 1971, it may operate an additional beyond frequency from Mexico City and/or Acapulco.

After December 1, 1972, the Canadian airline may operate a further additional beyond frequency which must omit Mexico City. After December 1, 1973, it may operate a seventh beyond frequency from Mexico City and/or Acapulco only if at that time the two beyond frequencies omitting Mexico City are already in operation.

If the Canadian Government efforts to secure traffic rights between Acapulco and the third country are unsuccessful, the Mexican Government will give sympathetic consideration to the possibility that the beyond frequency starting after December 1, 1973, be flown from Mexico City. In such consideration, the promotional efforts of the Canadian airline to increase traffic between Canada and Mexico will be reviewed.

If the Mexican airline operates more than three frequencies beyond Canada, the Canadian airline may at that time operate the same number of frequencies beyond Mexico City and/or Acapulco.

The provisions of Section III paragraph 7 for the increase of frequencies if smaller aircraft are used, shall not apply to services operated beyond Canada and beyond Mexico or to the local traffic rights exercised between intermediate points and Canada.

I should be grateful if you would confirm that the Government of the United States of Mexico concurs in the statement set forth in this Note which

III

L'Ambassadeur du Canada au Ministre des Affaires extérieures du Mexique

Mexico, le 24 mars 1971

N° 31

MONSIEUR LE MINISTRE,

j'ai l'honneur de me référer aux discussions qui ont eu lieu entre les représentants du Gouvernement du Canada et du Gouvernement des États-Unis du Mexique, à Mexico, pendant la semaine du 23 au 28 novembre 1970, concernant l'Accord relatif aux transports aériens entre le Canada et le Mexique en date du 21 décembre 1961.

Je considère comme entendu qu'à la suite de ces discussions les conditions ci-après s'appliqueront aux services intéressant des points au-delà et des points intermédiaires:

En ce qui concerne la note de bas de page s'appliquant à la route 2 de la Section I, le trafic local des vols entre Détroit, Cleveland et Toronto, Montréal est limité au transport assuré par une fréquence maximum de sept vols par semaine au total. S'il y a changement des circonstances qui ont contraint le Gouvernement canadien à stipuler que le trafic local en provenance de Cleveland et de Détroit passe par Toronto, le Gouvernement canadien serait disposé à accorder une attention sympathique à une demande du Gouvernement mexicain concernant l'annulation de cette clause.

L'entreprise canadienne peut assurer jusqu'à quatre vols par semaine à destination de points au-delà, le quatrième omettant Mexico dans son parcours. Après le 1er décembre 1971, elle peut assurer un vol supplémentaire au-delà à partir de Mexico et (ou) d'Acapulco.

Après le 1er décembre 1972, l'entreprise canadienne peut assurer un vol supplémentaire au-delà, vol qui doit omettre Mexico. Après le 1er décembre 1973, elle peut assurer un septième vol au-delà, à partir de Mexico et (ou) d'Acapulco, à la condition expresse que les deux vols omettant Mexico, à destination de points au-delà, soient dejà assurés.

Si les efforts exercés par le Gouvernement canadien pour obtenir des droits de trafic entre Acapulco et le troisième pays demeurent sans résultat positif, le Gouvernement mexicain accordera une attention sympathique à la possibilité que les vols à destination d'un point au-delà commençant après le 1er décembre 1973 aient leur point de départ à Mexico. En considération de cette éventualité, les efforts de l'entreprise canadienne visant à promouvoir le trafic entre le Canada et le Mexique seront réexaminés.

Si l'entreprise mexicaine assure plus de trois vols au-delà du Canada, l'entreprise canadienne peut alors assurer le même nombre de vols au-delà de Mexico et (ou) d'Acapulco.

La disposition du paragraphe 7 de la Section III prévoyant l'augmentation de la fréquence des vols si des avions plus petits sont utilisés ne s'appliquera pas aux services assurés au-delà du Canada et au-delà du Mexique

is authentic in English and French and which replaces the Exchange of Notes between our two Governments of December 21, 1961.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

SAUL F. RAE

His Excellency
Lie. Emilio O. Rabasa
Minister of Foreign Relations
TLATELOLCO, D.F.

ni aux droits de trafic local exercés entre des points intermédiaires et le Canada.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir confirmer si le Gouvernement des États-Unis du Mexique approuve les dispositions de la présente Note dont les versions anglaise et française font également foi et qui remplace l'Échange de Notes du 21 décembre 1961 entre nos Gouvernements.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

SAUL F. RAE

Son Excellence
Lic. Emilio O. Rabasa
Ministre des Affaires extérieures
Tlatelolco, D.F.

IV

The Minister of Foreign Relations of Mexico to the Ambassador of Canada

Mexico, D.F., March 24, 1971

No. 502318

MR. AMBASSADOR,

I have the honour of acknowledging receipt of your Note No. 31 of this date prepared in the English and French languages, of which the translated Spanish text is as follows:

(See Canadian Note No. 31 dated March 24, 1971)

In reply, I have the honour of informing Your Excellency that the Government of the United States of Mexico is in agreement with the terms of Your Excellency's Note as transcribed above and, consequently, it will be in order that said Note and the present one replace the Exchange of Notes between our two Governments on December 21, 1961.

I take this opportunity to renew to Your Excellency the testimony of my highest consideration.

EMILIO O. RABASA

His Excellency Saul F. Rae,
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of Canada,
Mexico, D. F.

IV

Le Ministre des Affaires extérieures du Mexique à l'Ambassadeur du Canada

Mexique, D.F., le 24 mars 1971

N°. 502318

MONSIEUR L'AMBASSADEUR,

J'ai l'honneur d'accuser réception à Votre Excellence de votre note numéro 31, de cette date, rédigée dans les langues anglaise et française, et dont le texte traduit en espagnol se lit comme suit:

(voyez la note canadienne no 31 du 24 mars 1971)

En réponse, j'ai l'honneur de communiquer à Votre Excellence que le Gouvernement des États-Unis du Mexique est d'accord avec les termes de la note de Votre Excellence que je viens de transcrire et, par conséquent, il convient que ladite note et la présente remplacent l'échange de notes qui a eu lieu entre nos deux Gouvernements en date du 21 décembre 1961.

Je profite de cette occasion pour renouveler à Votre Excellence le témoignage de ma plus haute considération.

EMILIO O. RABASA

Son Excellence Saul F. Rae,
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire du Canada,
Mexique, D. F.

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E
3 5036 20092195 8

Available by mail from Information Canada, Ottawa, K1A 0S9
and at the following Information Canada bookshops:

HALIFAX
1683 Barrington Street

MONTREAL
640 St. Catherine Street West

OTTAWA
171 Slater Street

TORONTO
221 Yonge Street

WINNIPEG
393 Portage Avenue

VANCOUVER
800 Granville Street

or through your bookseller

Price: Canada: 35 cents
Other Countries: 45 cents

Catalogue No. E3-1973/38

Price subject to change without notice

Information Canada

© QUEEN'S PRINTER FOR CANADA
OTTAWA, 1975

En vente chez Information Canada à Ottawa, K1A 0S9
et dans les librairies d'Information Canada:

HALIFAX
1683, rue Barrington

MONTRÉAL
640 ouest, rue Ste-Catherine

OTTAWA
171, rue Slater

TORONTO
221, rue Yonge

WINNIPEG
393, avenue Portage

VANCOUVER
800, rue Granville

ou chez votre libraire.

Prix: Canada: 35 cents
Autres Pays: 45 cents

N° de catalogue E3-1973/38

Prix sujet à changement sans avis préalable

Information Canada

© IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE CANADA
OTTAWA, 1975

(12)
32
1213 K.W